



*Ministero dell' Ambiente  
e della Tutela del Territorio e del Mare*

Direzione Generale per le Valutazioni Ambientali



Ministero dell' Ambiente e della Tutela del Territorio e  
del Mare - Direzione Generale Valutazioni Ambientali

U.prot DVA-2010-0008221 del 25/03/2010

Indirizzi in allegato.

Pratica N. DSA-RIS-00 [2007.0002] .....

Prof. Mittente: .....

TRASMESSO VIA FAX

(Legge 30 dicembre 1991, n. 412, art. 6, comma 2)

**OGGETTO: Autorizzazione integrata ambientale relativa all'impianto  
SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A. di Rosignano Marittimo (LI) -  
Riunione della Conferenza di Servizi del 24 marzo 2010 -  
Trasmissione verbale**

Si trasmette, in allegato, il verbale della riunione del 24 marzo 2010 della Conferenza di Servizi convocata ai fini del rilascio della autorizzazione integrata ambientale all'impianto di cui all'oggetto.

IL DIRIGENTE EX DIVISIONE VI-RIS  
(Dott. Giuseppe Lo Presti)

All.:c.s.

**Elenco indirizzi**

Al Presidente Regione Toscana  
 Piazza Duomo, 10  
 50122 Firenze  
 Fax n. 055/4384880  
 Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:  
 claudiomartini@regione.toscana.it  
 antonio.cirri@regione.toscana.it  
 giuseppe.burschtein@regione.toscana.it

Al Presidente della Provincia di Livorno  
 Piazza del Municipio, 4  
 57100 Livorno  
 Fax n. 0586/882156 - 0586/888150  
 Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:  
 g.kutufa@provincia.livorno.it  
 f.biagiotti@provincia.livorno.it  
 n.nista@provincia.livorno.it

Al Sindaco del Comune di Rosignano Marittimo  
 Via dei Lavoratori, 21  
 57016 Rosignano Marittimo (LI)  
 Fax n. 0586 724276  
 Gli allegati verranno inviati via posta elettronica agli indirizzi:  
 a.franchi@comune.rosignano.livorno.it  
 l.benini@comune.rosignano.livorno.it  
 a.casucci@comune.rosignano.livorno.it

Al Ministero dell'Interno  
 Ufficio di Gabinetto  
 Piazzale del Viminale  
 00184 Roma  
 Fax n. 064741717  
 Dipartimento dei vigili del fuoco, soccorso pubblico e della difesa civile  
 Fax n. 06 718766-06 716362515  
 Gli allegati verranno inviati via posta elettronica agli indirizzi:  
 prev.rischiindustriali@vigilfuoco.it  
 dc.prevenzionest@vigilfuoco.it

Al Ministero della Salute  
 Ufficio di Gabinetto - Settore Salute  
 Via Veneto 56  
 00187 Roma  
 Direzione Generale Prevenzione e salute  
 Fax.: 06 59943278  
 Gli allegati verranno inviati via posta elettronica agli indirizzi:  
 segr.PREV@sanita.it  
 l.lasala@sanita.it  
 m.dionisio@sanita.it

Al Ministero dello Sviluppo Economico  
 Via Molise, 2  
 00187 Roma  
 Direzione Generale Energia Nucleare, le Energie Rinnovabili e l'Efficienza Energetica  
 Fax n. 06 47052847  
 Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:  
 segreteria.dgnre@sviluppoeconomico.gov.it  
 Direzione generale per la Sicurezza dell'Approvvigionamento e per le Infrastrutture Energetiche

Fax n. 06/47052036

Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:

[federica.bucci@sviluppoeconomico.gov.it](mailto:federica.bucci@sviluppoeconomico.gov.it)

Direzione Generale per la politica Industriale e la Competitività

Fax n. 06/47052013

Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:

[dgpic.segreteria@sviluppoeconomico.gov.it](mailto:dgpic.segreteria@sviluppoeconomico.gov.it)

All'ISPRA Commissario Straordinario

Via Vitaliano Brancati, 48

00144 Roma

Fax n. 06 50072389

Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:

[massimo.bozzo@apat.it](mailto:massimo.bozzo@apat.it)

Al Presidente della Commissione Istruttoria IPPC c/o ISPRA

Via Curtatone, 3

00185 Roma

Fax n. 06 50074281

Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:

[ticali.dario@minambiente.it](mailto:ticali.dario@minambiente.it)

[roberta.nigro@isprambiente.it](mailto:roberta.nigro@isprambiente.it)

Alla Direzione Generale per la Qualità della Vita

SEDE

Fax n. 06 57225193

Gli allegati verranno inviati via posta elettronica all'indirizzo:

[minamb.tai@mclink.it](mailto:minamb.tai@mclink.it)

e p.c.

Alla SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A.

Via Piave n. 6

57016 Rosignano Marittimo (LI)

Fax n. 0586 721723

Gli allegati verranno inviati via posta elettronica agli indirizzi:

[antonino.delorenzo@solvay.com](mailto:antonino.delorenzo@solvay.com)

[michele.huart@solvay.com](mailto:michele.huart@solvay.com)

Esclusivamente inviato via posta elettronica agli indirizzi:

[q.diari@provincia.livorno.it](mailto:q.diari@provincia.livorno.it)

[filippo.roselli@tin.it](mailto:filippo.roselli@tin.it)

[raffaella.manuzzi@libero.it](mailto:raffaella.manuzzi@libero.it)

[mazzoni.marco@gmail.it](mailto:mazzoni.marco@gmail.it)

[davide.mantione@solvay.com](mailto:davide.mantione@solvay.com)

[francesco.posan@solvay.com](mailto:francesco.posan@solvay.com)

[raffaele.calabrese@solvay.com](mailto:raffaele.calabrese@solvay.com)

[roberto.buono@solvay.com](mailto:roberto.buono@solvay.com)

[katia.bandini@solvay.com](mailto:katia.bandini@solvay.com)



IL PRESENTE VERBALE  
UNITAMENTE AGLI  
ALLEGATI È FORNITO  
DA N. 23 PAGINE.

IL DIRIGENTE  
(Dr. Giuseppe Lo P.)



*Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare*

*ex Direzione Salvaguardia Ambientale*

**Autorizzazione integrata ambientale relativa all'impianto SOLVAY-CHIMICA ITALIA  
S.p.A di Rosignano Marittimo (LI)**

**RESOCONTO VERBALE  
DELLA CONFERENZA DI SERVIZI del 24 marzo 2010**

Il giorno 24 marzo 2010, alle ore 10:30, presso la sede del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare in Roma, si è riunita la Conferenza di Servizi convocata con nota prot. n. DVA/2010/0006953 del 11 marzo 2010, ai sensi dell'art. 14 della legge 7 agosto 1990, n. 241, e s.m.i., e dell'art. 5, comma 10 del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59, e s.m.i., ai fini del rilascio della autorizzazione integrata ambientale (AIA) per l'impianto SOLVAY-CHIMICA ITALIA S.p.A di Rosignano Marittimo (LI)

Alla riunione partecipano il rappresentante del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare (nel seguito Ministero dell'ambiente), i rappresentanti della Provincia di Livorno, Amministrazioni competenti in materia ambientale a norma dell'art. 5 comma 10 del D.Lgs. n. 59/2005, ed i rappresentanti dell'ISPRA, ai sensi dell'art. 5 comma 11 del D.Lgs. n. 59/2005. Interviene, altresì, il rappresentante della Commissione istruttoria per l'AIA-IPPC (nel seguito Commissione IPPC) a supporto del Ministero dell'ambiente. Risultano assenti i rappresentanti del Ministero dello sviluppo economico, del Ministero del lavoro, della salute, del Ministero dell'Interno, della Regione Toscana e del Comune di Rosignano Marittimo (All. 1).

Il Presidente in via preliminare ricorda che con nota del 23 febbraio 2010, prot. n. CIPPC/2010/0000286 (acquisita con prot. n. DVA/2010/0006354 del 4 marzo 2010), la Commissione IPPC ha trasmesso il parere istruttorio definitivo, comprensivo del piano di monitoraggio e controllo.

Informa poi la Conferenza che:

- la società SOLVAY-CHIMICA ITALIA S.p.A, con nota del 18 marzo 2010, ha espresso le proprie osservazioni al parere istruttorio e al relativo piano di monitoraggio e controllo (All. 2);
- Il comune di Rosignano Marittimo con nota prot. n. 8221 del 24 marzo 2010, esprime parere favorevole in merito alle valutazioni riportate nel citato parere istruttorio (CIPPC/2010/0000286 23 febbraio 2010) proponendo tuttavia delle integrazioni riportate nella medesima nota (All. 3);

Ciò premesso il Presidente sottopone alla Conferenza, che approva, il seguente O.d.G.:

1. audizione del gestore ed esame delle osservazioni concernenti la documentazione oggetto della Conferenza di cui alla nota del 18 marzo 2010;
2. discussione in merito al parere istruttorio reso dalla Commissione IPPC con nota prot. n. CIPPC/2010/0000286 del 23 febbraio 2010, in riferimento alla conduzione dell'impianto e determinazioni in ordine al rilascio dell'AIA.

Vengono quindi invitati ad intervenire i rappresentanti SOLVAY-CHIMICA ITALIA S.p.A che, nel rimandare alla sopracitata nota del 18 marzo 2010 per l'illustrazione puntuale delle osservazioni sugli aspetti del parere istruttorio ritenuti critici, consegnano in sede di Conferenza ulteriori osservazioni integrative al PMC (All. 4).

Conclusa l'audizione dei rappresentanti della società, che sono invitati a lasciare la seduta, si procede alla discussione dell'ordine del giorno.

Il Presidente invita i partecipanti ad esprimersi in merito al suddetto parere istruttorio e alle relative osservazioni del gestore.

Il rappresentante della Commissione IPPC, in merito alle osservazioni del gestore specifica che, in relazione a quanto prescritto nel parere istruttorio conclusivo: possono essere accolti i punti identificati dalle lettere b), c), d), e), g) previa presentazione di integrazioni, i), j), k), l), m), n), q), con la precisazione che per il punto l) il rappresentante della Commissione IPPC propone di fissare il limite per i clorati a 50 mg/l, prescrivendo un anno di monitoraggio, al termine del quale la autorizzazione sarà soggetta a riesame limitatamente a tale limite. Con riferimento al PMC si ritengono non accoglibili i punti t) ed u), per quanto concerne i restanti punti delle osservazioni, il rappresentante della Commissione IPPC rimanda ad una valutazione tecnica da effettuarsi di concerto con ISPRA.

La Provincia di Livorno presenta agli atti della Conferenza le proprie osservazioni al parere istruttorio conclusivo, di cui è già stato tenuto conto nel medesimo parere (All. 5). La Provincia si impegna inoltre ad adeguare la propria autorizzazione rilasciata per l'impianto sodiera alla Autorizzazione integrata ambientale in corso di rilascio.

A tal fine il Presidente invita il rappresentante della Commissione IPPC a coadiuvare la Provincia per l'eventuale revisione.

Il Presidente rammenta poi che il parere istruttorio conclusivo dovrà essere integrato con una apposita prescrizione riguardante i serbatoi di stoccaggio di proprietà Solvay, attualmente in uso al gestore dell'impianto Rosen.

I rappresentanti dell'ISPRA esprimono, ai sensi dell'art. 5, comma 11 del D.Lgs. n. 59/2005, come modificato dal D.Lgs. n. 4/2008, parere favorevole in merito al piano di monitoraggio e controllo proposto, ferme restando le valutazioni tecniche da effettuarsi d'intesa con la Commissione.

Il rappresentante della Provincia di Livorno, nel condividere quanto espresso dal rappresentante della Commissione IPPC e dai rappresentanti di ISPRA, esprime parere favorevole in merito al rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale all'impianto SOLVAY-CHIMICA ITALIA S.p.A di Rosignano Marittimo (LI)

**La Conferenza dopo ampia discussione delibera di esprimersi favorevolmente in merito al rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale per l'esercizio dell'impianto SOLVAY-CHIMICA ITALIA S.p.A di Rosignano Marittimo (LI) di cui alla domanda del 30 marzo 2007 presentata dalla SOLVAY-CHIMICA ITALIA S.p.A, con sede in Rosignano Marittimo, Via Piave n. 6, frazione Rosignano Solvay, alle condizioni di cui al parere istruttorio della Commissione IPPC trasmesso in data 23 febbraio 2010, prot. n. CIPPC/2010/0000286, come modificato e concordato in sede di Conferenza, ed alla luce di quanto richiesto dal Comune di Rosignano Marittimo con nota prot. n. 8221 del 24 marzo 2010, dando mandato alla commissione di effettuare le relative modifiche.**

Il Presidente alle ore 12:30 dichiara conclusa la seduta.

Il presente verbale sarà inviato alle Amministrazioni non presenti alla Conferenza nonché alle Amministrazioni presenti, ai sensi degli artt 14 e ss della legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i., ed al gestore.

Il verbale viene letto e sottoscritto in seduta.

Per il Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare

Per la Provincia di Livorno

Per la Commissione IPPC

Per l'ISPRA

Raffaella Manuzzi

**ALLEGATO 1****Elenco nominativo dei rappresentanti**

<b>Nominativo</b>	<b>Ente rappresentato</b>
Dott. Giuseppe Lo Presti <i>Presidente</i>	Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare –Direzione Generale per le valutazioni ambientali
<i>assente</i>	Ministero dell'interno
<i>assente</i>	Ministero della salute
<i>assente</i>	Ministero dello sviluppo economico
<i>assente</i>	Regione Toscana
Assessore Nicola Nista Dott. Giacomo Diari	Provincia di Livorno
<i>assente</i>	Comune di Rosignano Marittimo
Marco Mazzoni	Commissione IPPC
Filippo Roselli Raffaella Manuzzi	ISPRA

Si riporta di seguito l'elenco degli altri partecipanti e le deleghe. Si riporta altresì l'elenco dei soggetti intervenuti.

AD



## PROVINCIA DI LIVORNO

Dipartimento Ambiente e Territorio  
U.S. "Tutela dell'Ambiente"  
U.O. "Interventi e Servizi integrati per le  
Politiche Territoriali e Ambientali"

Livorno, 23.03.2010

OGGETTO: Autorizzazione Integrata Ambientale per l'impianto IPPC Solvay Chimica Italia S.p.A.  
in comune di Rosignano M.mo (LI) - Conferenza di Servizi del 24 marzo 2010.

## URGENTE

Al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del  
Territorio e del Mare  
Direzione Generale per le Valutazioni Ambientali  
ROMA

Con riferimento all'oggetto ed al colloquio di questa mattina con la Segreteria della Divisione, si invia in allegato la seguente documentazione:

- 1) Decreto Presidenziale n. 23 del 23.03.2010 di delega a rappresentare la Provincia di Livorno nell'ambito della Conferenza di Servizi in oggetto.
- 2) Decreto Presidenziale n. 41 del 07.05.2007 di designazione di esperti in rappresentanza della Provincia di Livorno in seno alla Commissione istruttoria per l'IPPC ex art. 5 c.9 del D.lgs. 59/2005 e s.m.i. per gli impianti di competenza statale ubicati nel territorio provinciale.

Alla Conferenza di Servizi parteciperanno l'Assessore provinciale alle Politiche Ambientali, Porti e Trasporti, Nicola Nista ed il funzionario Giacomo Diari.

Pagine trasmesse (compresa la presente): 4



Ns. telefax 0586/839551

Vs. telefax 06/57225068

Qualora il messaggio non risultasse leggibile richiamare il seguente numero:

0586/257426

3346280421



**PROVINCIA DI LIVORNO**

Per copia conforme all'originale in carta libera  
ad uso amministrativo.



Livorno, li 23 MAR. 2010

RESPONSABILE SEGRETERIA GENERALE  
PROCEDIMENTO INFORMATICO PROCEDURA

(Orsola D'Orta)

**PROVINCIA DI LIVORNO****Decreto presidenziale n. 23**

**OGGETTO:** Convocazione Conferenza di Servizi di cui all'art.5 comma 10 del D.LG. n.59/05 per il rilascio dell'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'Impianto Solvay Chimica Italia S.p.A. Rosignano Solvay di Rosignano M.mo. Delega Assessore Nicola Nista

**IL PRESIDENTE**

Vista la nota del Ministero del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare trasmessa via fax (prot n. DSA-RIS 00 -2007.0002 - 2010-0006953 dell'11.03.2010) con la quale il predetto Ministero convoca una Conferenza dei Servizi ai sensi dell'art. 14 della legge 7 agosto 1990 n.241 e s.m.i. e dell'art.5 comma 10, del D.Lvo 18 febbraio 2005 n.59, diretta a tutti gli enti interessati al procedimento in oggetto (fra i quali la Provincia di Livorno) per il giorno 24 marzo 2010 alle ore 10,30 con il seguente ordine del giorno:

- 1) Determinazioni relative alla organizzazione dei lavori della Conferenza e relativa tempistica;
- 2) Determinazioni relative all'autorizzazione integrata ambientale;

Verificate che il Ministero ha stabilito che le amministrazioni convocate sono pregate di far pervenire le deleghe dei rispettivi rappresentanti legittimati alla partecipazione alla predetta conferenza che si svolgerà presso il Ministero -piano VII, Sala Europa, entrata via Capitano Bavastro n.174-Roma ;

Visto l'art.42 dello Statuto relativo alla disciplina delle deleghe;

Visto il proprio precedente decreto n. 63 del 30.6.2009, successivamente modificato con decreto n. 81/28.07.2009 con il quale sono stati nominati gli Assessori provinciali per il corrente mandato 2009-2014 ed attribuite rispettive deleghe;

Ritenuto opportuno delegare in rappresentanza della Provincia di Livorno, l'Assessore alle Politiche Ambientali Nicola Nista;

**DELEGA**

L'Assessore alle Politiche Ambientali Nicola Nista a rappresentare la Provincia di Livorno nell'ambito della Conferenza dei Servizi convocata per il giorno 24 marzo 2010 alle ore 10,30, presso il Ministero -piano VII, Sala Europa, entrata via Capitano Bavastro n.174-Roma relativa al rilascio dell'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'Impianto Solvay Chimica Italia S.p.A. Rosignano Solvay di Rosignano M.mo.

Livorno li 23 MAR. 2010



Dott. Giorgio Kutufa

PROVINCIA DI LIVORNO

er copia conforme all'originale in carta  
 nera ad uso amministrativo

Livorno, il 7 MAG. 2007



~~Il Segretario del Servizio Segreteria Generale~~

L'ISTRUTTORE DIRETTIVO AMM.LVO  
 Ombretta D'Orto

Oni



PROVINCIA DI LIVORNO

DECRETO PRESIDENZIALE n. 61/2007

Oggetto: Commissione istruttoria IPPC ex art. 5 comma 9 del D.Lgs. n. 59 del 18.02.2005-Revoca del precedente atto - designazione esperti in rappresentanza della Provincia di Livorno.

**IL PRESIDENTE**

**PREMESSO** che l'art. 5 comma 9 del D.Lgs. n. 59 del 18.02.2005 "Attuazione integrale della Direttiva 96/61/CE relativa alla prevenzione e riduzione integrate dell'inquinamento" prevede che ai fini dello svolgimento delle attività istruttorie e di consulenza tecnica commesse al rilascio delle autorizzazioni di competenza statale, sia istituita presso il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio una commissione istruttoria IPPC;

**RICHIAMATO** il proprio Decreto Presidenziale n. 51 del 16 maggio 2005 con il quale è stato designato un esperto effettivo ed uno supplente in rappresentanza della Provincia di Livorno in seno alla Commissione istruttoria IPPC ex art. 5 comma 9 del D.Lgs. n. 59 del 18.02.2005, in risposta alla richiesta ministeriale del 19 aprile 2005;

**VISTE** le note del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Commissione Istruttoria IPPC incaricata dello svolgimento delle attività istruttorie commesse al rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale di competenza statale, in Atti provinciali prot. n. 19272, n. 19273, n. 19274, n. 19495 e n. 19496 del 17 aprile 2007 relative, rispettivamente, alla Soc. Edison SpA Centrale termoelettrica di Piombino, alla Soc. Lucchini Sidermeccanica SpA di Piombino, alla Soc. ENEL Produzione SpA Centrale termoelettrica di Livorno, alla Soc. ROSEN ROSIGNANO Energia SpA di Rosignano M.mo ed alla Soc. ENI SpA Divisione Refining & Marketing - Raffineria di Livorno;

**DATO ATTO** che con le predette note il Ministero sollecita, tra l'altro, risposta alla nota ministeriale del 19 aprile 2005, relativa alla designazione dei rappresentanti della Provincia di Livorno in seno alla Commissione istruttoria IPPC;

**DATO ATTO** altresì che il proprio Decreto n. 51 del 16 maggio 2005 è stato inviato al Ministero, a suo tempo;

**VALUTATO** comunque opportuno designare più esperti, con specifiche competenze, tra i quali individuare di volta in volta l'esperto che integrerà la Commissione per ciascuna istruttoria relativa all'ambito territoriale di pertinenza di questa Provincia, anche in considerazione che tale personale deve istruire le numerose pratiche per il rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale di competenza provinciale;

UP

Visto l'art. 50, comma 8 del T.U.E.L. n. 267/2000;

DECRETA

1. di revocare il proprio Decreto n. 51 del 16 maggio 2005 "Designazione esperto effettivo ed esperto supplente in rappresentanza della Provincia di Livorno in seno alla Commissione istruttoria IPPC ex art. 5 comma 9 del D.Lgs. n. 59 del 18.02.2005";

2. di designare, per i motivi espressi in narrativa, su richiesta del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, in rappresentanza della Provincia di Livorno in seno alla predetta Commissione istruttoria IPPC ex art. 5 comma 9 del D.Lgs. n. 59 del 18.02.2005, i sottoelencati esperti:

arch. Reginaldo Serra, Coordinatore del Dipartimento "Ambiente e Territorio" e Dirigente dell'Unità di Servizio ivi ricompresa "Tutela dell'Ambiente";

dott. geol. Enrico Bartoletti, Dirigente dell'Unità di Servizio "Pianificazione, difesa del suolo e delle coste";

ing. Loris Ceccanti titolare della P.O. "Industria, Ambiente e Sicurezza" ricompresa nell'U.S. "Tutela dell'Ambiente", con competenza in materia di V.I.A. ed Energia;

ing. Adrea Rafanelli, titolare della P.O. "Rifiuti e Bonifica dei siti inquinati", ricompresa nell'U.S. "Tutela dell'Ambiente";

p.i. Giacomo Diari, responsabile del procedimento "Scarichi idrici" - U.S. "Tutela dell'Ambiente";

dr.ssa Elisa di Alessandro, istruttore tecnico con competenza in materia di "emissioni in atmosfera" - U.S. "Tutela dell'Ambiente";

dott. geol. Alessandro Bini, titolare della P.O. "Risorse marine e georisorse", ricompresa nell'U.S. "Pianificazione, difesa del suolo e delle coste";

geom. Claudio Rucci, titolare della P.O. "Risorse idriche e demanio idrico", ricompresa nell'U.S. "Pianificazione, difesa del suolo e delle coste";

di trasmettere copia del presente atto al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio ed agli interessati.

Livorno - 7 MAG. 2007



Dott. Giorgio Kumfa

MP



**ISPRA**  
Istituto Superiore per la Protezione  
e la Ricerca Ambientale

Roma,

16 MAR. 2010

Prot. n.

008987

**Dott. Giuseppe Lo Presti**  
Ministero dell'Ambiente e della  
Tutela del Territorio e del Mare  
DVA-MATTM  
Via C. Colombo, 44  
00147 - ROMA  
Fax n. 06/57225068

**OGGETTO:** Convocazione della Conferenza dei Servizi di cui all'art. 5, comma 10, del D.lgs. 59/05 - SOLVEY CHIMICA ITALIA S.P.A. - Rosignano Solvey di Rosignano Marittimo (LI) -

Con la nota n. DVA/2010/0006953 dell'11 marzo 2010 è pervenuta a questo Istituto la convocazione per la Conferenza di Servizi in oggetto per il giorno 24 marzo 2010 alle ore 10,30. A tal proposito si comunica che ISPRA sarà rappresentata dal personale come da tabella allegata.

Cordiali saluti

*Il Responsabile dell'accordo di  
collaborazione ISPRA/MATTM  
sulle attività IPPC  
Dott. Leonello SERVA*

All. c.s.

WP

**ISPRA**Istituto Superiore per la Protezione  
e la Ricerca Ambientale**CONFERENZA DEI SERVIZI EX D.LGS. 59/05**

Riunione del 24 marzo 2010 ore 10.30

presso MATTM - piano VII - Sala Europa  
Entrata via C. Bavastro n. 174

Gestore	Tipologia Impianto	Delegazione: ISPRA
SOLVEY CHIMICA ITALIA S.p.A.	Impianto di Rosignano Marittimo (LI)	Roselli, Frascaroli, Manuzzi -







# SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A.

**ALLEGATO 2**

Al  
Ministero dell'Ambiente e della  
Tutela del Territorio e del Mare  
Direzione Generale per le  
Valutazioni Ambientali  
Segreteria della Divisione VI- RIS  
Via C. Colombo 44  
00144 ROMA

*Rosignano, 18 marzo 2010*

**Oggetto:** Conferenza dei Servizi per il rilascio dell'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'impianto SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A. - Rosignano M. (LI): osservazioni del Gestore al Parere Istruttorio Conclusivo e al Piano di Monitoraggio e Controllo.

Con riferimento alla lettera di convocazione della Conferenza dei Servizi (prot. DVA-2010-0006953 del 11/03/2010) per il rilascio dell'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'impianto SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A. - Rosignano Solvay di Rosignano Marittimo, inviata per conoscenza da codesta Direzione Generale alla Società scrivente in qualità di Gestore dell'impianto, si trasmettono con la presente le osservazioni al *Parere Istruttorio Conclusivo* e al *Piano di Monitoraggio e Controllo* (prot. DVA-2010-0006354 del 04/03/2010).

La scrivente Società chiede altresì di poter illustrare le principali osservazioni nelle sedi e secondo modalità e tempi che Codesta Spettabile Direzione Generale riterrà di individuare.

Distinti saluti.

SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A.  
Ing. Michèle Huart



**Osservazioni del Gestore al *Parere Istruttorio Conclusivo*:**

- a) pag. 16: relativamente a quanto riportato sull'impegno "...a realizzare nell'ambito del ciclo produttivo della sodiera una linea di elettrodialisi, che presenta ulteriori effetti positivi sull'impatto ambientale" si segnala che, come riportato in un precedente verbale del Comitato di Sorveglianza dell'Accordo di Programma, Solvay ha annunciato l'impossibilità di passare alla fase industriale del processo di elettrodialisi e, contestualmente, ha annunciato la necessità di produrre l'HCl necessario all'abbattimento dei solidi sospesi, attraverso un processo tradizionale;
- b) pag. 34: si propone di sostituire la frase: "*Sono inoltre prodotte diverse "code" di processo (denominate codissime), che sono destinate ad uno stabilimento estero della Solvay*" con la frase: "*Il tetracloruro di carbonio tecnico indicato nell'elenco precedente viene inviato ad uno stabilimento estero della Solvay stessa*";
- c) pag. 74: si propone di sostituire la frase: "*Le acque così decontaminate, recuperate dal fondo colonna, sono inviate verso il corpo ricettore centralizzato (vasca skimmer)*", con la frase: "*Le acque così decontaminate, recuperate dal fondo colonna, sono inviate verso la vasca skimmer*"; tale vasca, infatti, non si identifica con la definizione di "corpo ricettore";
- d) pag. 74: si propone di sostituire la frase: "*...chiudendo l'uscita verso il corpo ricettore finale (vasca skimmer)*", con la frase: "*...chiudendo l'uscita verso la vasca skimmer*";
- e) pag. 77: si propone di sostituire la frase: "*...gli scarichi sono recapitati nel corpo recettore oppure opportunamente ritrattati*", con la frase: "*...gli scarichi sono veicolati verso il sistema di canalizzazioni recapitante infine nel corpo ricettore oppure opportunamente ritrattati*";
- f) pag. 90 (ultimo punto elenco): con riferimento all'effettiva applicazione delle BAT relative alla depurazione della salamoia esausta, si segnala che la salamoia è un intermedio restituito all'impianto di provenienza e quindi non confrontabile con le BAT;
- g) pag. 107: relativamente al parametro "*cloro metani totali*" viene stimato un flusso di massa a monte dei sistemi di trattamento di 150 g/h.  
Si chiarisce che le colonne di assorbimento fanno parte integrale del processo, perché tese a recupero di cloro metani, essendo pertanto l'impianto di abbattimento costituito dai filtri a carbone attivo: questi risultano avere un'efficienza di abbattimento del 95% su cloruro di metilene, cloroformio e tetracloruro di carbonio. Sulla base di queste indicazioni, all'ingresso di tale impianto il flusso di massa per la somma dei cloro metani (cloruro di metile,

WP

cloruro di metilene, cloroformio e tetracloruro di carbonio) è inferiore alla soglia di rilevanza (100 g/h) indicata per questo parametro nel DLgs 152/2006, per cui opera quanto stabilito nella relativa definizione di soglia di rilevanza dell'emissione (rif. art. 268 comma 1, lettera v): si chiede pertanto la revisione della tabella di pag.107;

- h) pag. 109: non si comprende l'introduzione di un limite specifico per l'HCl nell'emissione 5/P, stanti le condizioni chimico-fisiche di funzionamento dell'installazione di abbattimento cloro;
- i) pag. 113: la nota (2) non è applicabile alla tabella riportata in questa pagina.
- j) pag. 116: in corrispondenza dalla colonna relativa alla "Durata massima dell'emissione", si ritiene che per il camino 3/D-5 sia applicabile la nota (2), non la nota (1); vedere anche tabella a pag. 66, relativamente alla stessa emissione;
- k) pag 118 (prescrizione 5): si propone di riformulare come segue: *"ad eccezione del parametro solidi totali sospesi, regolato da apposito accordo di programma e sue successive modifiche"*.
- l) pag. 118 (prescrizione 5): non si comprende la prescrizione sul parametro "clorati" e il relativo limite di 10 mg/l; tale parametro, oltre a non essere inserito nella tab. 3 dell'allegato 5 alla parte III del DLgs 152/06, non si individua tra le principali sostanze inquinanti di cui all'Allegato III del DLgs. 59/05. La scrivente Società si riserva di presentare integrazioni su questo punto.
- m) pagg. 119 e 121: si segnala ad ogni buon fine l'errata numerazione delle prescrizioni (8.1 e 8.2);
- n) pag. 119 (prescrizione 6): si propone di riformulare: *"...per le sostanze di cui alla tabella 5 dell'allegato 5 dello stesso decreto riconducibili a ciascuno dei processi"*.
- o) pag. 121 (prescrizione 15.1): si ritiene che l'indicazione relativa alle quantità sia già soddisfatta con le tabelle mensili prescritte dal Piano di Monitoraggio e Controllo.
- p) pag. 121 (prescrizione 15.2): si ritiene che questa sia applicabile per quanto pertinente. Ad esempio non rilevi per contenitori scarrabili contenenti imballaggi in plastica, pedane in legno non riutilizzabili, materiali metallici non contaminati e, in generale, rifiuti che non diano luogo a rilasci in aria, in acqua e sul suolo.
- q) pag. 122: si propone di riformulare: *"...nel quadro delle indicazioni degli obblighi dettati dalla normativa vigente in materia di bonifica"*.

MP

**Osservazioni del Gestore al Piano di Monitoraggio e Controllo:**

- r) pag. 10: si ritiene che quanto riportato nel par. 2.1 non abbia attinenza con la prescrizione n°2 del P.I.C. Nel caso specifico dei camini 5/X e 5/Y, inoltre, esiste già un impianto di abbattimento ad umido, facente parte integrante dell'installazione produttiva e atto a contenere le emissioni di HCl e Cl<sub>2</sub>.
- s) pag. 18 (par. 3.1): si segnala ad ogni buon fine che i riferimenti alla numerazione delle prescrizioni sono errati.
- t) pag. 18 (par. 3.1, acque di prima pioggia): il richiamo alla normativa regionale in materia, contenuto nella prescrizione n°9 (PIC pag. 119) comporta, ad avviso della Società scrivente, anche l'applicazione dei termini ivi contenuti; si chiede pertanto di non inserire nella versione definitiva del Piano di Monitoraggio e Controllo la frase che inizia con: "*In ottemperanza alla prescrizione n. 10 del PIC, entro tre mesi dalla data di rilascio dell'AIA il Gestore dovrà presentare all'Ente di Controllo una relazione...*".
- u) pag. 18 (par. 3.1, acque reflue domestiche): tenuto conto del richiamo alla normativa regionale in materia contenuto nella prescrizione n° 10 (PIC pag. 119), si propone di inserire in conclusione alla frase che inizia: "*In ottemperanza alla prescrizione n. 11 del PIC, entro tre mesi dalla data di rilascio dell'AIA il Gestore dovrà presentare all'Ente di Controllo una proposta...*" le seguenti parole: "..., fatto salvo quanto disposto all'art. 18 comma 3 del DPGR 08.09.2008, n° 46/R".
- v) pag. 18 (par. 3.1): si propone di riferire le determinazioni analitiche ad un campione medio prelevato nell'arco delle 24 ore, allo scopo di assicurare un monitoraggio rappresentativo di un processo a ciclo continuo.
- w) pagg. 19→22: relativamente ai parametri pH, temperatura e portata si chiede, per continuità, di adottare le modalità di attuazione della vigente Autorizzazione Dirigenziale n. 50 del 19.97.2005 anche in sede di Autorizzazione Integrata Ambientale.
- x) pag. 22 (Tabella 3.1.4 – Scarico finale): si propone di riformulare la frequenza del parametro "Solidi sospesi" da *continuo a giornaliero*.
- y) pag. 22 (Tabella 3.2 – Metodi di misura degli inquinanti): non per tutti inquinanti previsti nel Piano di Monitoraggio e Controllo sono definiti i relativi metodi analitici.

WP

- z) Pag. 29 (Attività di QA/QC): la Società ritiene di avvalersi anche di strutture interne: a tale scopo si propone di armonizzare le indicazioni riportate nel primo capoverso, con le tabelle 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3 e 3.1.4, le quali prevedono il solo ricorso a un laboratorio esterno.

ALLEGATO 3



MP

prot. 8221/20.03.2010

Spett.le  
 Ministero dell'Ambiente e della Tutela del  
 Territorio e del Mare  
 Direzione Generale per le Valutazioni Ambientali

c.a. Dirigente ex Divisione VI-RIS Dott. Lo Presti

Rosignano M.mo, 24/03/2010

Anticipata via fax al n. 06 57225068 ed e-mail: DSA-RIS@minambiente.it, c.a. dr. Lo Presti

**Oggetto:** Convocazione Conferenza dei Servizi, per il giorno 24.03.2010 ore 10.30, di cui all'art. 5, comma 10, del D.Lgs n. 53/2005 per il rilascio dell'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'impianto Solvay Chimica Italia Spa - Stabilimento di Rosignano Solvay.

Trasmissione parere.

Riferimento: Vs. prot. n. DVA-2010-0006953 del 11.03.2010.

Vista la convocazione per la Conferenza dei Servizi in oggetto;

Visto il Parere Istruttorio conclusivo relativo all'impianto reso dalla Commissione istruttorie per l'IPPC, trasmesso con nota prot. CIPPC-00-2010-0000286 del 23.02.2010;

Rilevata la competenza della scrivente in virtù di quanto disposto dal "Testo Unico sull'Ordinamento degli Enti Locali" (D.Lgs. n.267/2000, art.107), dallo Statuto dell'Ente, dalla Deliberazione G.C.n. 275/2001 inerente la regolamentazione degli uffici, dei servizi e l'attribuzione degli incarichi dirigenziali, ed in particolare in virtù dell'Atto Sindacale n. 42/2004 di affidamento dell'incarico di direzione del Settore Qualità Urbana, competente per materia alle tematiche attinenti la presente procedura;

si esprime parere favorevole in merito alle valutazioni riportate nel Parere Conclusivo della Commissione Istruttorie IPPC, ravvedendo la possibilità di apportate le seguenti integrazioni:

1. definizione di una tempistica certa per la comunicazione da parte del Gestore, definita a pag. 38 del PMC al secondo punto, "Il Gestore ha-obbligo di comunicazione immediata scritta (per fax e nel minor tempo tecnicamente possibile)", quale potrebbe essere "entro 30 min dal verificarsi dell'evento";

SETTORE Qualità Urbana - Il Dirigente  
 Dott.ssa Angela M. Casucci [a.casucci@comune.rosignano.li.it](mailto:a.casucci@comune.rosignano.li.it)

SERVIZIO Ambiente e Sicurezza - La Responsabile  
 Dott.ssa Beatrice Bartlettani [b.bartlettani@comune.rosignano.li.it](mailto:b.bartlettani@comune.rosignano.li.it)

Tel. 0586-724523 Fax 0586-724265

57016 Rosignano Marittimo - Livorno - Via dei Lavoratori, N. 21




MAP

2. con riferimento all'autorizzazione al deposito preliminare (D15) per i rifiuti speciali, si propone di limitare la tipologia ai soli rifiuti prodotti dalla Società Solvay Chimica Italia Spa nello stabilimento di Rosignano, nonché la definizione di un limite temporale di giacenza, quale potrebbe essere 6 mesi dalla produzione.
- 3) con riferimento alla gestione dei reflui domestici, come descritto a pag. 119 p.to 10 del Parere Istruttorio, si ritiene opportuno menzionare anche il vigente regolamento dell'AATO 5 - Toscana Costa.

Distinti saluti.

LA DIRIGENTE DEL SETTORE  
QUALITÀ URBANA  
Dott.ssa Angela Maria Casucci



SETTORE Qualità Urbana – Il Dirigente  
Dott.ssa Angela M. Casucci [a.casucci@comune.rosignano.li.it](mailto:a.casucci@comune.rosignano.li.it)

SERVIZIO Ambiente e Sicurezza – La Responsabile  
Dott.ssa Beatrice Barlettani [b.barlettani@comune.rosignano.li.it](mailto:b.barlettani@comune.rosignano.li.it)

Tel. 0586-724523 Fax 0586-724265

57016 Rosignano Marittimo . Livorno . Via dei Lavoratori, N. 21



osservazioni integrative al PdMc, par. 2.3 (pag. 15-16)

NORMA INDICATA ISPRA		Proposta del gestore
Norma UNI EN 14792:2006	per NOx	Si propone il D.M. 25.08.2000 All.1 - Aggiornamento dei metodi di campionamento, analisi e valutazione degli inquinanti ai sensi del DPR 24/05/88 n. 203 - Rilievamento delle emissioni in flussi gassosi convogliati di ossidi di azoto come NOx
Norma UNI EN 1911-1, 2 e 3	Emissioni da fonte fissa - Metodo manuale per la determinazione dell'HCl	Si propone il D.M. 25.08.2000 All.2 - Aggiornamento dei metodi di campionamento, analisi e valutazione degli inquinanti ai sensi del DPR 24/05/88 n. 203 - Rilievamento delle emissioni in flussi gassosi convogliati di composti inorganici del cloro sotto forma di gas e vapore espressi come HCl
Norma UNICIM n. 607 Man. 122/II	per i clorometani, il cloro, il metano	Applicabile per il cloro. Per i clorometani proponiamo di applicare la UNI EN 13649:2002. Per il metano proponiamo di applicare la ISO 6974-6:2002
Norma Tecnica UNI n. 9968	Misure alle emissioni. Determinazione di gas di combustione in flussi gassosi convogliati. Metodo gascromatografico.	Si propone la Norma ISO 6974-6:2002 - Determinazione di idrogeno, elio, azoto, anidride carbonica ed idrocarburi C1-C8 usando tre colonne capillari

*R. De Rosa*  
24. III. 2010

**PROVINCIA DI LIVORNO**

Oggetto: Autorizzazione Integrata Ambientale per l'impianto IPPC Solvay Chimica Italia S.p.A. in comune di Rosignano M.mo (LI) – Conferenza di Servizi del 24 marzo 2010. Parere.

**L'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI LIVORNO**

VISTA la nota del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Generale per le valutazioni ambientali U. prot. DVA-2010-0006953 dell'11.03.2010 con la quale è stata convocata per il giorno 24 marzo 2010 la Conferenza di Servizi per l'impianto in oggetto, con trasmissione del parere conclusivo reso dalla Commissione istruttoria per l'IPPC;

DATO ATTO che parte dell'impianto ("U.P. Sodiera") ha già ottenuto l'autorizzazione integrata ambientale (A.D. n. 271 del 30.10.2007) da parte di questa Amministrazione, Autorità competente al rilascio della stessa;

DATO ATTO altresì che il Presidente dell'Amministrazione ha ripetutamente rappresentato, ai Ministri all'Ambiente succedutisi nel tempo, l'opportunità di ricercare una piena armonizzazione tra sviluppo del sistema produttivo nazionale, le politiche del territorio provinciale e le strategie aziendali, in considerazione della complessità e del particolare interesse dell'impianto Solvay;

RICHIAMATO il verbale della riunione relativa all'oggetto tenutasi il giorno 18 c.m. dal gruppo di esperti designati dal Presidente di questa Amministrazione con Decreto n. 41 del 07.05.2007 per l'espressione del parere sugli impianti IPPC di competenza statale ubicati sul territorio provinciale;

VISTO il Decreto n. 23 del 23.03.2010 con il quale il Presidente della Provincia delega l'Assessore provinciale alle Politiche Ambientali, Porti e Trasporti, Nicola Nista a rappresentare l'Amministrazione alla Conferenza di Servizi in oggetto;

**ESPRIME**

il seguente parere

**Documentazione esaminata:**

- a) Parere istruttorio conclusivo della domanda AIA presentata da Solvay Chimica Italia SpA – Stabilimento di Rosignano Marittimo - prot. DVA-2010-0006354 del 04.03.2010 – trasmesso con nota prot. DVA-2010-0006953 del 11.03.2010
- b) verbale della Riunione del Gruppo Istruttore del 22.01.2010 presso sede ISPRA - Roma
- c) Osservazioni ARPAT al parere istruttorio del 13.01.2010 di ISPRA in merito all'oggetto - acquisito dal G.I. nel verbale di cui al precedente punto b) come allegato 1
- d) Contributo istruttorio matrice emissioni dell'U.O. "Industria Ambiente e Sicurezza" inviato con mail del 15.03.2010 – acquisito dal G.I. nel verbale di cui al precedente punto b) come allegato 2

**matrice scarichi idrici:**

In merito al parere istruttorio su SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A. Stabilimento di Rosignano Marittimo (LI) prot. DVA-2010-0006354 del 04.03.2010 si rileva quanto segue:



Si concorda, in linea di massima, con le osservazioni ARPAT al parere istruttorio del 13.01.2010 redatto da ISPRA ed in particolare:

1. Nel "Fosso Nuovo" recapitano anche le acque di scarico della INEOS Manufacturing Italia SpA, che contribuiscono quindi allo scarico generale della Solvay nel punto di scarico finale a mare. Considerato che anche INEOS è un impianto AIA di competenza statale viene ritenuto opportuno che sia valutata la seguente prescrizione "gli scarichi INEOS siano convogliati a valle del punto di controllo fiscale Solvay";
2. per quanto concerne la gestione delle acque meteoriche dilavanti, considerato che l'impianto di cui trattasi è identificato al punto 1 dell'All. 5 della Tab. 5 "Elenco delle attività di cui all'art. 2 comma 1 lett. e) comma 1 della L.R. 20/2006 e disposizioni correlate", deve essere presentato entro il 16.03.2012 il piano di gestione delle acque meteoriche dilavanti, redatto con i criteri di cui all'allegato 5, capo 2, del DPGRT n. 46/R. La gestione delle acque meteoriche dilavanti deve perseguire, ai sensi dell'art. 38 del Regolamento, il "riutilizzo, nella massima misura tecnicamente possibile, in relazione delle stesse acque ed alle necessità dello stabilimento e/o stabilimento ove si generano";
3. per quanto concerne la prescrizione di cui al punto 10) del parere, pur concordando con quanto espresso da ARPAT, si rileva che per la UP Sodiara in sede di rilascio di AIA di competenza provinciale è stato prescritto che "entro 12 (dodici) mesi dal rilascio della autorizzazione, il sistema di trattamento dovrà essere adeguato a quanto disposto al capo VI del DPGRT n. 28/R che disciplina i trattamenti appropriati".  
La Soc. Solvay, a tal fine, con nota del 29.10.2008 ha chiesto un differimento di 12 mesi di tale prescrizione, a seguito dell'entrata in vigore della nuovo regolamento regionale. Con successiva nota del 30.09.2009 la Società ha comunicato che è in corso un programma di interventi di miglioramento, definiti a seguito dell'entrata in vigore del DPGRT n. 46/R.

**Appare opportuno, in ogni caso, uniformare le prescrizioni di gestione delle acque meteoriche di dilavamento e delle acque reflue domestiche con quelle originate dalla UP Sodiara (in possesso dell'Autorizzazione Integrata Ambientale rilasciata dalla Provincia con atto dirigenziale n. 271 del 30.10.2007).**

#### Matrice emissioni in atmosfera

In merito al parere istruttorio su SOLVAY CHIMICA ITALIA Stabilimento di Rosignano Marittimo (LI) prot. DVA-2010-0006354 del 04.03.2010 si rileva quanto segue:

- pagg. 21 e segg. Punto 4.4 Aria: non è stato tenuto conto degli esiti dello studio diffusionale prescritto da questa Amministrazione alla Società con A.D. n. 271/30.10.200, relativo sia all'UP Sodiara che ai cumuli di materiale stoccati all'aperto (vedi anche Osservazioni ARPAT al parere istruttorio del 13.01.2010, pag. 11);
- per l'impianto di produzione dell'acqua ossigenata dell'unità produttiva perossidati: a pag. 106 viene nuovamente riportato che le concentrazioni limite per gli inquinanti emessi potranno essere definite solo quando saranno state caratterizzate le emissioni dell'impianto (cioè entro sei mesi dalla data di rilascio dell'AIA secondo la proposta di prescrizione pag. 117 punto 2): come già osservato in occasione della precedente istruttoria non è stato chiarito con quali modalità saranno integrati tali valori limite e se è previsto un ulteriore coinvolgimento del G.I.  
Si ritiene opportuno, anche in considerazione del fatto che trattasi di "impianto anteriore al 1988" ai sensi dell'art. 268 c. 1 lettera i del D.Lgs. 152/06 e quindi "impianto esistente" ai sensi dell'art. 12 del DPR 203/88, nelle more del rilascio dell'AIA, di procedere ad idonea qualificazione e caratterizzazione di tali emissioni in modo da rilasciare un atto di autorizzazione completo e soprattutto ad avere un quadro esaustivo dell'assetto emissivo dello stabilimento.



MP

Matrice rifiuti

In merito al parere istruttorio su SOLVAY CHIMICA ITALIA Stabilimento di Rosignano Marittimo (LI) prot. DVA-2010-0006354 del 04.03.2010 si rileva quanto segue:

Considerata l'autorizzazione provinciale di cui all'Atto n. 77 del 03.04.04 che ha validità 5 anni dal rilascio ovvero fino al rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale che sostituisce tale atto ed in riferimento al Parere Istruttorio Conclusivo, trasmesso dal Ministero dell'Ambiente, si concorda con quanto riportato alle pag. 120 e 121 del parere stesso.

Si ritiene inoltre opportuno che l'impianto sia dotato, per ogni area preposta allo stoccaggio dei rifiuti, di materiale assorbente per eventuali sversamenti accidentali di rifiuto a terra.

Livorno, 23 marzo 2010

